

Ushlab'al' tziq qe ak'alab'  
kuqutú

Rí nabé  
awosq'ij



Tz'ibatal' romal': Edward Hughes

Il'ital' romal': Janie Forest  
Alastair Paterson

K'amtal' romal': Lyn Doerksen

K'eshom romal': [www.christian-translation.com](http://www.christian-translation.com)

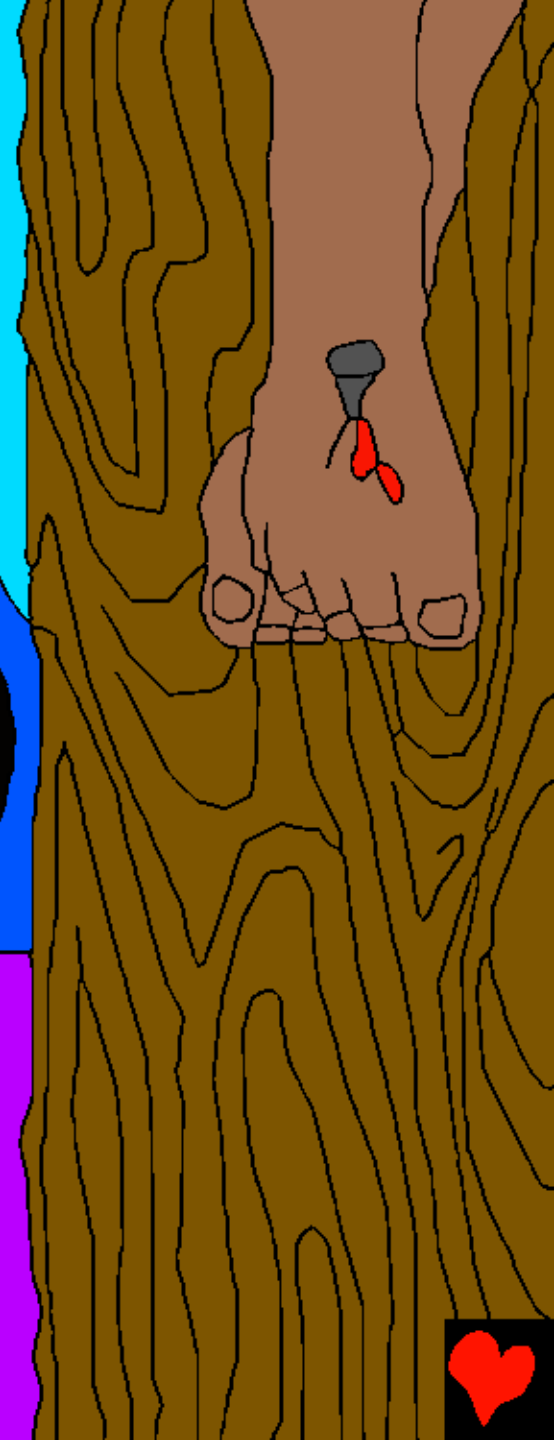
Anownaq ré: Bible for Children  
[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

©2023 Bible for Children, Inc.

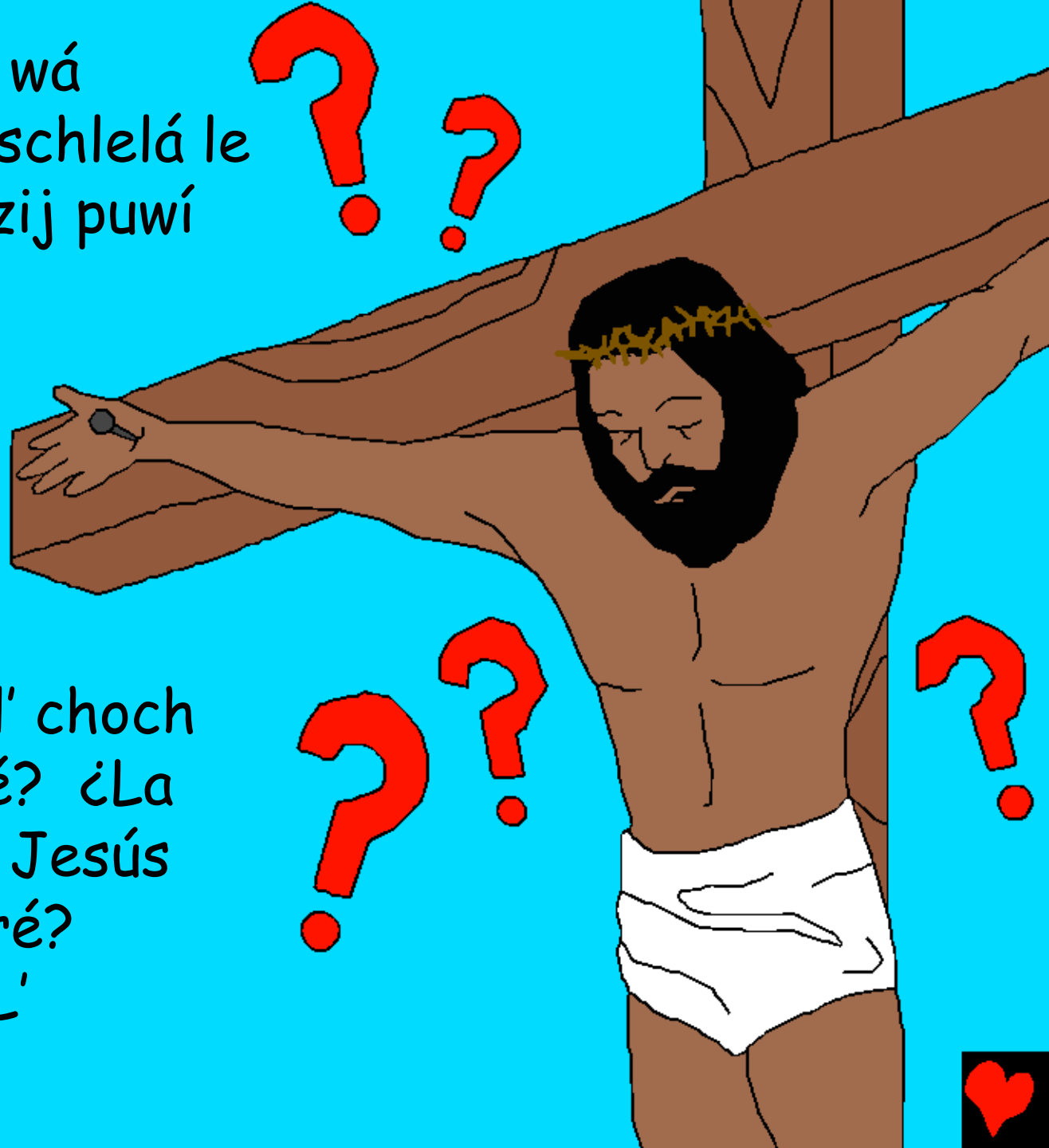
U wujil': K'o a derech ka an kopyar o ka wesaj wa we  
jun q'ashnaq tzij, shew ka k'ayij taj.



Ri ishoq tak'al lader sibalaj  
Ku an buy, nimalaj bis k'o  
pa rí u baq'woch tajin  
kebantaj jun k'ashalaj  
jastaq choch. Le ral'  
tajin ke kamik'. Rí  
le nan aré le al'  
Maria, rí aré shtak'i  
chunaqajil' jawí  
shekebashwi  
rí Jesús.



¿Jastaq u banik wá  
sha'ntajik? ¿Jaschlelá le  
Jesús shu k'is tzij puwí  
rí jun utz'alaj u  
K'aslemal' ruk'  
sibalaj k'ash?  
¿Jasché rí  
**AJAW'SHEL'**  
shu ya be  
shkam rí u k'ajol' choch  
lé jun crus a ché? ¿La  
shatak'o sach rí Jesús  
rech jachin rí aré?  
¿Rí **AJAW'SHEL'**  
sachik?



iNó! Nashata sach rí  
AJAW'SHEL'. Rí  
Jesús majiel' u mak  
shu anó. Rí Jesús  
reta'an ke rí itzel'laj  
achí ku ya rí u kamikal'.  
Astowí arechí rí Jesús  
junaj ak'al' ná. Jun  
achí ubina'am Simeon  
shubijche chi rí al'  
Maria riye'm jun  
nimalaj bis.



Junik'ajtaq q'ij  
kanrí arechí rí Jesús  
maja ke kamsashik, k'o  
jun ishoq shutish jun  
k'ok'alaj argüent chij  
le raqan. "Saq tajin ku  
an k'ash ché le poq" she  
chá le dach-il'. "Utz'alaj  
jastaq tajin ku an le aré",  
shcha rí Jesús, ché le nu muqik  
shu an wi. iPok junwitaq tzij!



Arechítáq sha'ntajwá.  
Rí Judas junchkech rí e  
rach il' rí Jesús. Shu  
chomaj Ku k'ayij rí  
Jesús chké rí u k'ulel'  
choch 30 raqan ch'ich'.

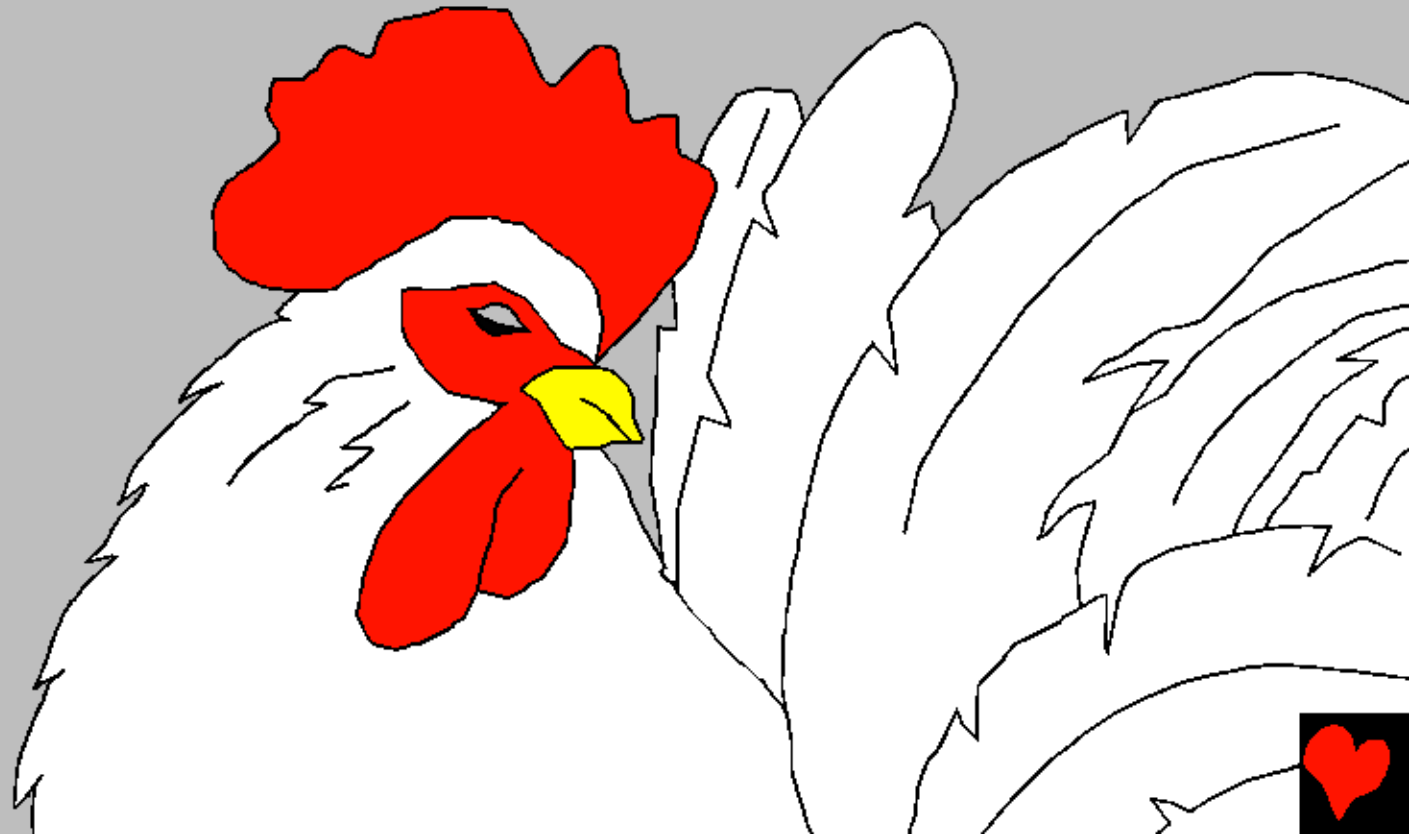


Pa rí nimaq'ij rech rí awos'ij ke rí e  
judiys. Jesús shutij rí u k'isbal' u  
wá kuk' rí e rach il'. Shubij utzataq  
jastaq chkech chrij rí AJAW'SHEL'  
y ronojel' rí u chi'imchké rí kakaj rí  
AJAW'SHEL'. Terí rí Jesús shuya  
jun kashlamwá chilam jun bas chké  
rech kikikomonej. Wa wé shyá  
chkech are natajsabalré rí  
u tijal' y ri kik'el'  
rí Jesús shyá ik  
rech u mak le  
kuybal' rech  
juntir le makaj.





Ri Jesús shubijchké rí e rach il' chiyá shk'ayishik y shutaq bik chke anmajbik. "Kinanmajtabi'in" shcha rí Pedro. "Majaná ketz'en rí ak' ka na wowajná oshib' biaj". Shchá rí Jesús chech.



Chaq'abchirí, rí  
Jesús she shukul'  
pa le Getsemaní. Le  
rach il' ek'oruk' she  
worik. "Nu tat",  
shchá rí Jesús, "...  
Chaq'ashej wá we  
jun kop. Per  
nankawajtaj in  
keban le wé, kwaj  
at keban awé".



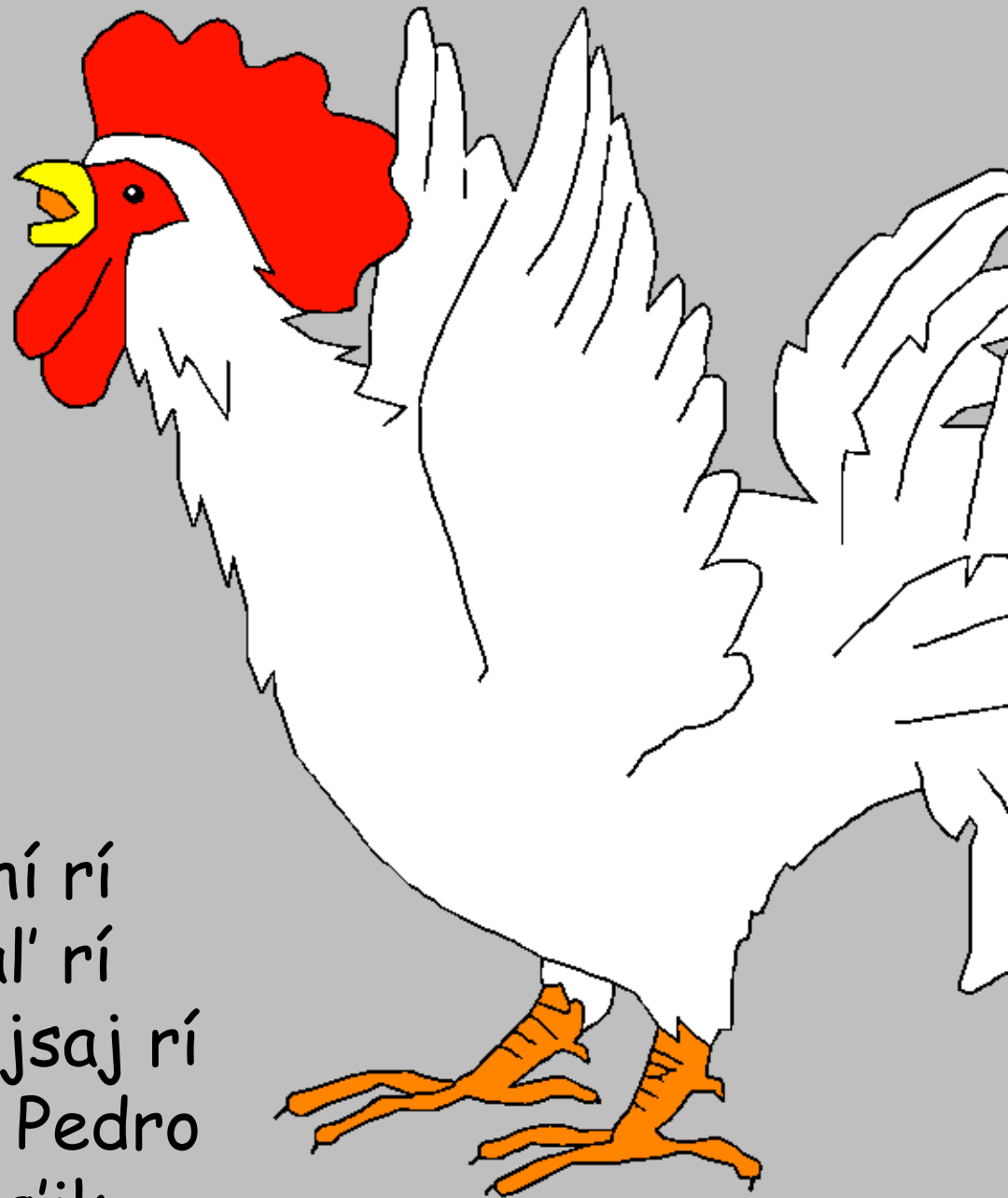
Tenarí sibalaj e k'i rí e winaq shopanik, rí Judas  
are k'amownaqbi kibee, rí Jesús man shutó ta rib',  
per rí Pedro shu ramij ushkin jun achí.  
Sachnaq ki k'ush, rí Jesús shu chap  
rí ushkin rí achí y shu kunaj.  
Rí Jesús reta'am chi rí u  
chapik nik'ajrach il'  
rí u boluntaa rí  
**AJAW'SHEL'**.

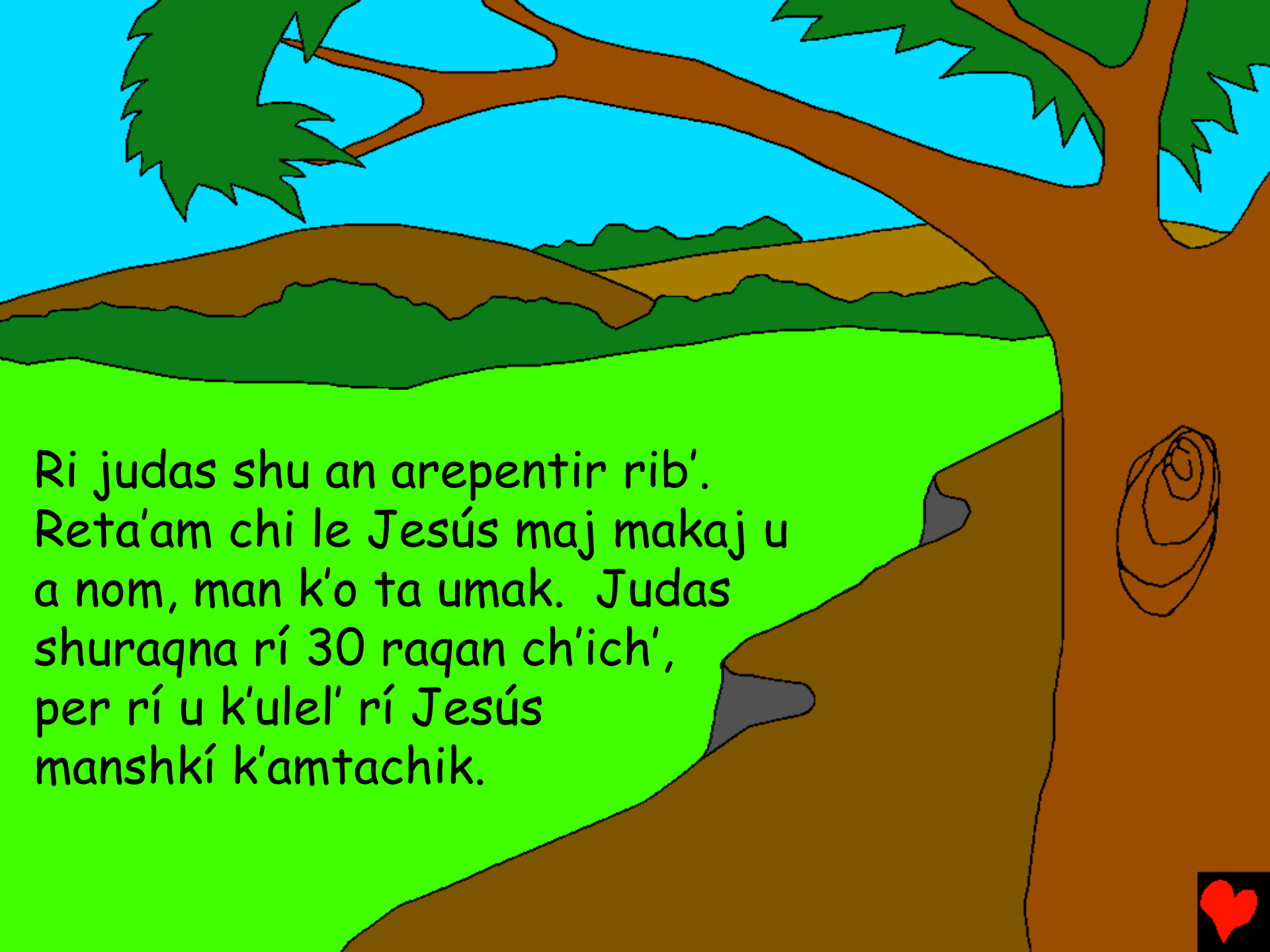


Rí e k'i a laj winaq shkik'ambi rí Jesús chkiwoch rí u k'ulel'. Chlá, rí nima'q ki bantajik judiy shkibij Chkekamsash rí Jesús. Chunaqaij chá, rí Pedro shtak'i ruk' ri kiq'aq' rí ajchakib' y shralachij. Oshmul'biaj rí e winaq she ka'y che le Pedro y shkibij: "¡At shat k'ojí ruk' le Jesús!" Rí Pedro shrowaj oshib' biaj, jachá shubij ri Jesús ché. Towí rí Pedro shritzel'aj.



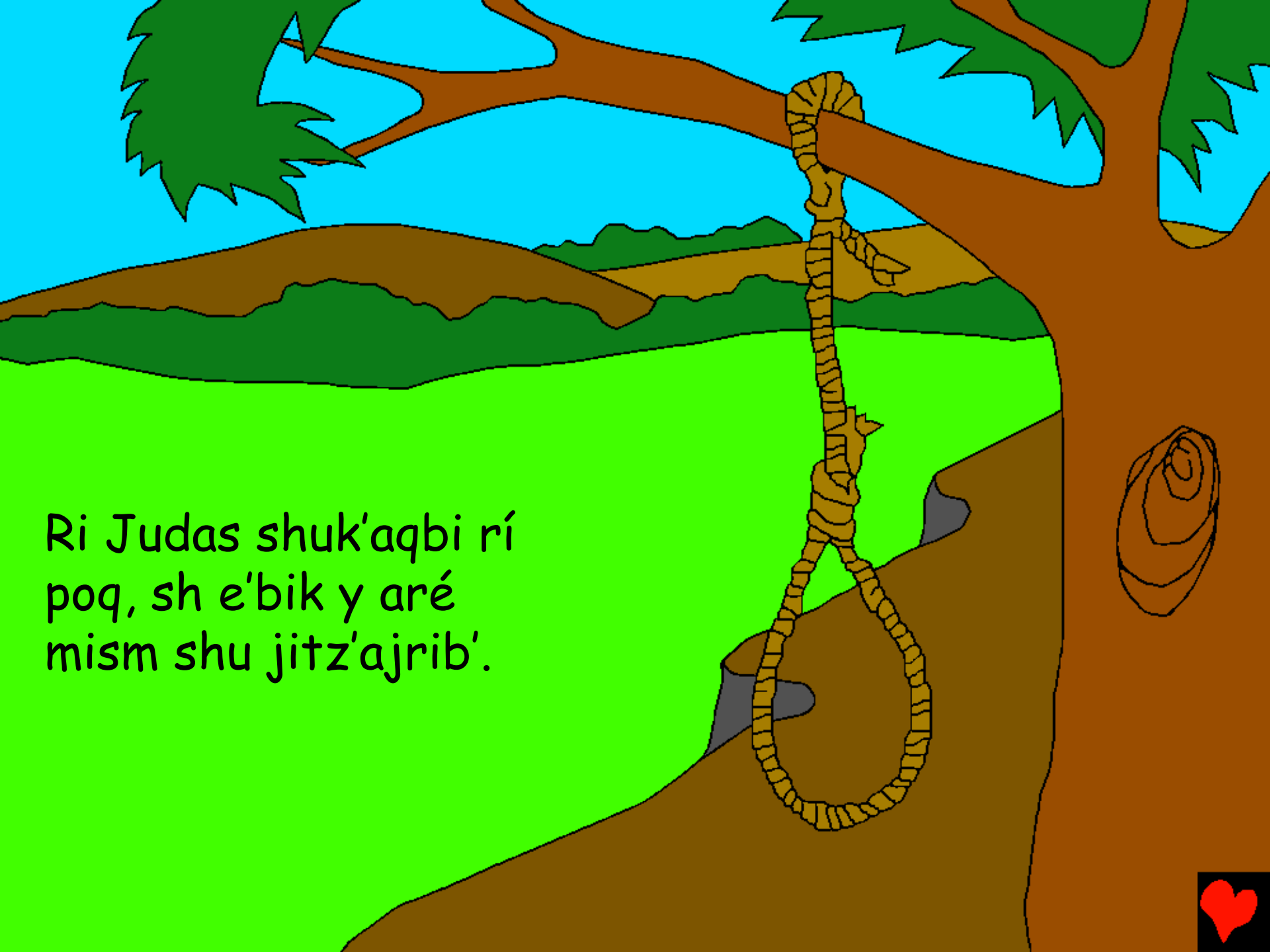
Tek'narí chá shuraquchí rí  
jun ak'. Pacha u ch'abal' rí  
**AJAW'SHEL'** shu natajsaj rí  
u tzij rí Jesús ché. Rí Pedro  
sibalaj shbisonik u shoq'ik.





Ri judas shu an arepentir rib'.  
Reta'am chi le Jesús maj makaj u  
a nom, man k'o ta umak. Judas  
shuraqna rí 30 raqan ch'ich',  
per rí u k'ulel' rí Jesús  
manshki k'amtachik.



A colorful illustration of a landscape. In the foreground, a large tree trunk is on the right, with a thick, braided rope tied to a branch and hanging down. The rope forms a loop. The background shows rolling hills in shades of brown and green under a bright blue sky. In the bottom right corner, there is a small red heart icon on a black background.

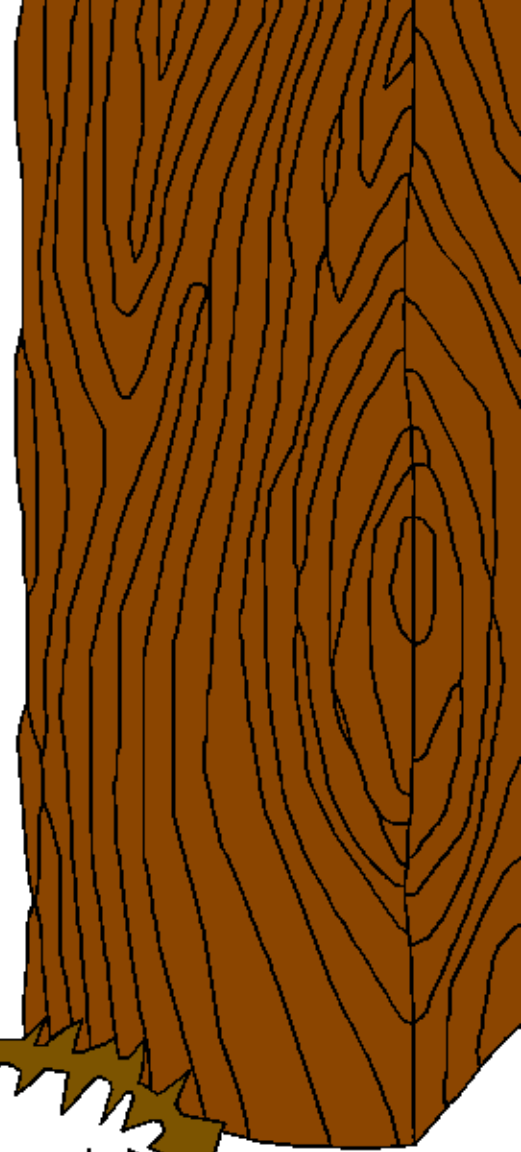
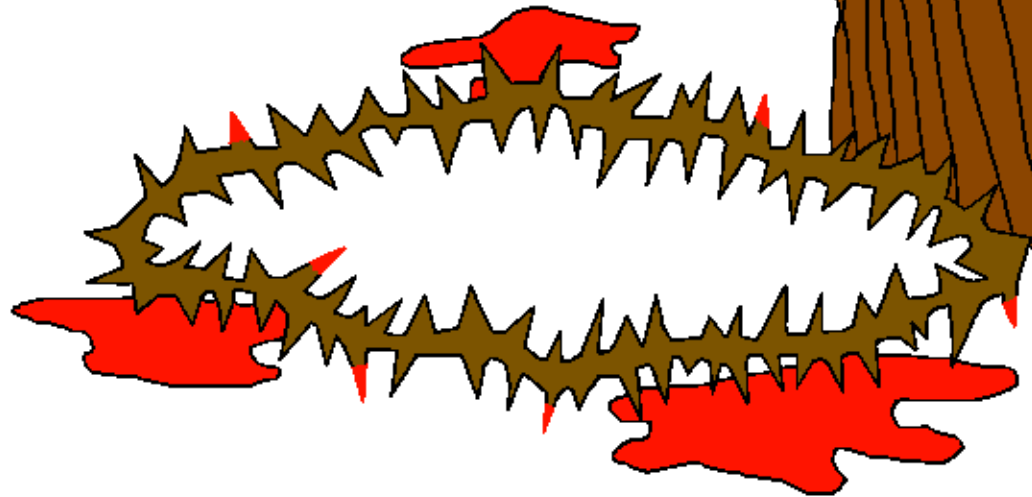
Ri Judas shuk'aqbi rí  
poq, sh e'bik y aré  
mism shu jitz'ajrib'.

Shk'ambi rí Jesús kumal' rí u  
k'ulel' choch rí Pilato. Ru  
rajawib'al Romano. Rí pilato  
shubij: "Mank'ota u mak  
we achí nu raqom".  
Per rí k'i taq winaq  
kikiragaqej ki chí:  
"iShekebashoq!  
iSheqebashoq!"



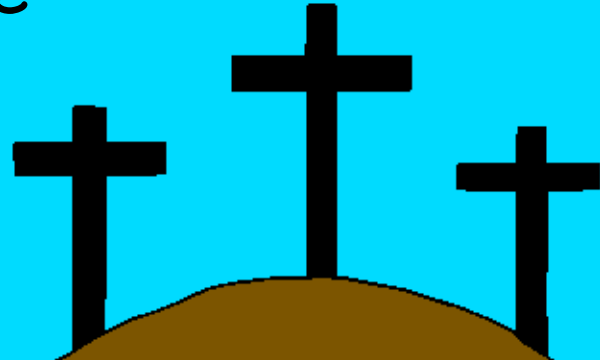


Chuk'isbalij rí Pilato shuy ya tak'anik rech ke kamsash le Jesús choch lé jun crus ché, ri ajch'ojib' shkich'ay ri Jesús, she chub'an chupalaj, y shki ch'ayayej. Shki wok jun koron tza'm nima'ktaq k'ish y shkikoj pa le ujolom. Terí shki bajij chó jun crus ché rech kekamik.



Ri Jesús reta'am chijerí ku an rí u kamikal'. Choqmis  
reta'am chi le u kamikal' kuk'am le kuybal' makaj  
chqech e juntir rí ajmakib' kepe li choch y kikikoj  
le utzij. E qeb' elaq'omab' she  
shekeb'ash ruk' rí Jesús.

Rí jun shukoj rí u tzij rí  
Jesús y sh e' chkaj,  
per le jun nó.



Nimaratchirí k'o pa le q'oshom,  
rí Jesús shu bij: "Ya sh  
antajik". Terí shkamik,  
rí u chak shtz'aqatik.  
Shk'ambi kumal' rí  
e rach il', she  
muqkanoq pa  
jun pantyon.



Terí rí ajch'ojib'  
romanos shkich'uq u  
chí ri pantyon Ya  
majchíjun kekuinik  
kokbik ni kel'loq.



Wet are u k'isbal wá we  
shk'ulmatajik, sibalaj  
bisobal'lá. Per rí  
AJAW'SHEL' shu  
an jun utz'alaj  
jastaq, iRí Jesús  
ma nowesta  
shkamik!

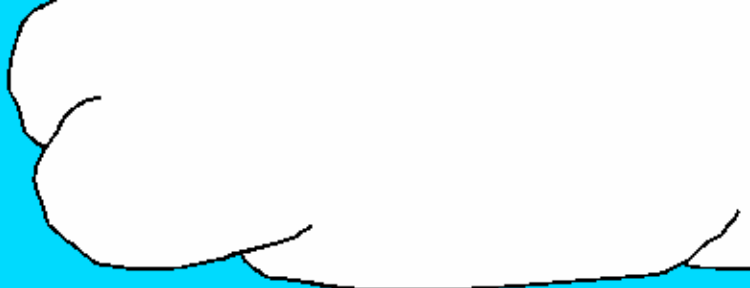


Sibalaj aq'abil' ché rí nabé q'ij ché  
le seman, nik'aj chké rí e rach il'  
shkaraq le abaj tz'apibal're  
uchí rí pantyon sabtalik.  
Arechí sheklá  
chupam, rí Jesús  
mankeraqatajtachi  
chlá.



Jun ishoq shumajij oq'ej chu chí rí  
pantyon. iShk'utun rí Jesús choch!  
Sibalaj kekikotiq kutijlá ranim  
shpé chú bishik chké le  
enik'ajchi e rach il' "iK'AS  
RÍ JESÚS! iJESUS  
SHTZALIJLA CHKISHO'L'  
LE KAMNAQIB'!"





Terí rí Jesús shpe kuk' le rach il' shuk'ut le u q'ab' chkiwoch jawí shteq'ushwi romal'taq le clawúsh. Wa rí Shaqsistzijwí. IRÍ JESÚS SHK'ASTAJCHILAJUNBIAJ! Shu kuy rí u mak rí a Pedro shrowaj uwoch, shutaq rí e rach il' chutzijoshik chkiwoch e juntir chrij le aré. Terí shtzalijbi chkaj jawí petnaqwi.





Rí nabé awosq'ij

Jun k'ulmatajnaq rech le u tzij le ajaw'shel'  
Le ushlab'al' tzij

Ke raqataj pa

Mateo 26-28, Lucas 22-24,  
Juan 13-21

"Rí u chí rí a tzij ke ka'yik."  
Salmos 119:130



Lu k'isbal'



Wa le pasaa ushlab'al' ku k'ut chqawoch rí nimalaj qajaw are sh (anow) qech y karaj le aré kawetamaj u woch.

Rí ajawshel' reta'am que qaano'm tzel' taq jastaq, rí cubij le aré ché makaj. Rí u tojbalil' le makaj are le kamikal', per le ajawshel' sibalaj kat raj, shu taq le ralk'ual' Jesús rech ke kam cho le cruz rech ku tojbalij rí a mak. Rí Jesús shk'astaj chi junbiaj y sh'e chkaj pa le ro'ch. Si we ka k'am rí Jesús y ka ta kuybal' a mak chech. Le are' kukuy rí a mak le are' ke petik y kek'oji awuk', y le at kat k'ojí ruk'.

Si we kakojó chi are wá we qas tzij, cha bij wá ché le rí ajawshel': Jesús wajaw, kinkojó chi at at ajawshel', y sha an achí rech shat kam cho rí nu mak y shat k'astaj chijun biaj, a na jun toq'ob', chá tojó pa rí nu k'aslemal y cha kuku rí nu mak, rech kinquinik ke k'ojí jun k'ak nu k'aslemal' chanim, y pa jun q'ij kin k'ojí uk' la nowes. Na to'o rech kin terí chá wij y rech kin ya rí nu k'aslemal' chech lá jas com in a walk'ual'.

Chá sk'ij le ushlab'al' tzij y cha ch'abej le ajawshel'  
ron jel' q'ij. Juan 3:16

